Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0277(COD)

28.1.2022

AMANDMANI
82 – 401

Nacrt izvješća
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Rješavanje kriznih situacija i situacija više sile u području migracija i azila

Prijedlog uredbe
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Amandman 82
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Nacrt zakonodavne rezolucije
Stavak 1.

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
1. ***usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju***;	1. ***odbija Prijedlog Komisije i vraća ga Komisiji;***

Or. en

Amandman 83
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Nacrt zakonodavne rezolucije
Stavak 1.

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
1. ***usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;***	1. ***odbija prijedlog Komisije***;

Or. en

Amandman 84
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Nacrt zakonodavne rezolucije
Stavak 1.

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
1. ***usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;***	1. ***odbija prijedlog Komisije;***

Or. en

Amandman 85

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***kriznim*** situacijama ***i situacijama više sile*** u području ***migracija i*** azila (tekst značajan za EGP)	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***izvanrednim*** situacijama u području azila (tekst značajan za EGP)

Or. en

Amandman 86
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o kriznim situacijama ***i situacijama više sile*** u području migracija i azila (tekst značajan za EGP)	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o kriznim situacijama u području migracija i azila (tekst značajan za EGP)

Or. en

Amandman 87
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***kriznim*** situacijama ***i situacijama više sile*** u području ***migracija i*** azila (tekst značajan	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***izvanrednim*** situacijama u području azila (tekst značajan za EGP)

za EGP)

Or. en

Obrazloženje

Before introducing new concepts in EU law, we must assess how they interlink with the existing legislation and concepts defined. Over the past years, the lack of these definitions has led to a large degree of discretion for Member States to apply EU laws. While the Pact focuses on a shift to a more balanced narrative, the emphasis on the concept of 'crisis' prolongs the 2015 crisis approach and gives an impression that nothing has changed in the past years. Therefore, we suggest to use the legal term 'emergency' that includes a number of safeguards and is referred to in EU case law, including in the field of asylum.

Amandman 88
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 89
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi***, ako je to***

osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i ***nadzora vanjskih granica***, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama ***i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja***.	***moguće,*** trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, ***sprečavanja nezakonitog*** useljavanja i ***strogog upravljanja vanjskim granicama Unije***, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama.

Or. en

Amandman 90
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila***, useljavanja*** i ***nadzora vanjskih granica***, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i ***koja je pravedna prema državljanima*** trećih zemalja.	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila i ***useljavanja***, koja se temelji na ***pravednoj podjeli odgovornosti i*** solidarnosti među državama članicama i ***kojom se u potpunosti poštuju i jamče prava državljana*** trećih zemalja ***i osoba bez državljanstva u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o pravnom položaju osoba bez državljanstva iz 1954***.

Or. en

Amandman 91
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode,	(1) Pri uspostavi područja slobode,

sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se ***osobe*** pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	sigurnosti i pravde Unija bi***, u mjeri u kojoj je to dopušteno Ugovorima,*** trebala osigurati da se ***državljani država članica*** pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 92
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i ***koja je pravedna prema državljanima*** trećih zemalja.	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala ***u pravilu*** osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama***, na korist europskih građana*** i ***uz poštovanje temeljnih prava državljana*** trećih zemalja.

Or. fr

Amandman 93
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku

unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na ***pravednoj podjeli odgovornosti i*** solidarnosti među državama članicama i koja je ***također*** pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 94
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, ***useljavanja*** i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, ***migracija*** i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti ***i pravednoj podjeli odgovornosti*** među državama članicama i koja je ***također*** pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 95
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala ***osigurati*** da se osobe pri prelasku	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija ***u kriznim situacijama ne*** bi trebala ***sprečavati*** da se

unutarnjih granica ***ne*** provjeravaju ***i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja***.	osobe pri prelasku unutarnjih granica provjeravaju.

Or. en

Amandman 96
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	(1) Pri uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde Unija bi trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku u području azila, useljavanja i nadzora vanjskih granica, koja se temelji na solidarnosti ***i podijeljenoj odgovornosti*** među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 97
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1 a) Učinkovita provedba pravne stečevine EU-a u području azila uz potpuno poštovanje temeljnih prava podnositelja zahtjeva i pravedna podjela

odgovornosti ključni su elementi funkcionalnog sustava Unije za azil. U izvanrednim situacijama država članica ne bi trebala odstupati od pravne stečevine EU-a u području azila, već bi je druge države članice trebale podupirati s pomoću mehanizma obveznog premještanja.

Or. en

Amandman 98
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) Europska unija trebala bi jamčiti postojanje kontrola nad osobama na unutarnjim granicama i ojačati vanjske granice uz istodobno poštovanje suvereniteta država članica.

Or. fr

Amandman 99
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) ***Stoga*** je ***potreban sveobuhvatan pristup kojim*** se ***izgrađuje uzajamno povjerenje*** među državama članicama.	(2) ***S obzirom na nerazmjernu odgovornost koju imaju države članice prvog ulaska u skladu s Uredbom (EU) 604/2013, potrebno*** je ***osmisliti novi sustav uz potpuno poštovanje članka 78. stavka 1. UFEU-a koji će*** se ***temeljiti na pravednoj podjeli odgovornosti i solidarnosti*** među državama članicama ***u pogledu zahtjeva za međunarodnu zaštitu***.

Or. en

Amandman 100
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Stoga je potreban sveobuhvatan pristup kojim se ***izgrađuje*** uzajamno povjerenje među državama članicama.	(2) Stoga je potreban sveobuhvatan pristup kojim se ***jača*** uzajamno povjerenje među državama članicama ***i osigurava pravedna podjela odgovornosti te potpuno poštovanje prava tražitelja azila, izbjeglica i migranata***.

Or. en

Amandman 101
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) ***Taj sveobuhvatni pristup trebao*** bi ***objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica*** i ***partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući*** u ***obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno*** i ***integrirano. Tim bi*** se ***pristupom trebalo osigurati da Unija ima*** na ***raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama***, ***uključujući*** aktivaciju obveznog ***mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize***.	(3) ***Tim*** bi ***se pristupom trebao utvrditi zajednički okvir za mjere Unije*** i ***država članica*** u ***području azila, poštujući*** i ***nadovezujući*** se na ***načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***, ***osobito*** aktivaciju obveznog ***i automatskog mehanizma premještanja***.

Or. en

Amandman 102
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući ***a) mehanizam za premještanje tražitelja azila u sigurne treće zemlje, koje se nalaze u blizini zemalja podrijetla tražitelja azila,*** ***b)*** aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te ***c)*** da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 103
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi ***utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]*** sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju

obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 104
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati ***da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere*** za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati uvođenje svih potrebnih mjera za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 105
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) ***Taj sveobuhvatni pristup*** trebao bi ***objediniti politike u područjima azila,***	(3) ***Novim sustavom*** trebao bi ***se osigurati obvezni*** i ***automatski mehanizam***

upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i ***partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim*** bi ***se pristupom trebalo*** osigurati da ***Unija ima na raspolaganju posebna pravila*** za ***djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te*** da ***su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize***.	***solidarnosti koji se temelji na premještanju podnositelja zahtjeva te uvođenje svih potrebnih mjera za sprečavanje izvanredne situacije. Obvezni mehanizam solidarnosti trebao bi biti učinkovit i osigurati da podnositelji zahtjeva imaju brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi osigurati da se u obzir uzimaju obitelj i ostale značajne poveznice podnositelja zahtjeva.***

Or. en

Amandman 106
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, ***uključujući*** aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, ***osobito*** aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti ***koji uključuje obvezno premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu***, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 107
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti***, te da*** su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ***djeluje eksterno na upravljanju migracijama te također interno*** ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti ***u kojem*** su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 108
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju ***obveznog*** mehanizma ***solidarnosti***, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, uključujući aktivaciju mehanizma ***dobrovoljnog doprinosa***, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 109
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila***,*** ***upravljanja migracijama***, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila ***za djelotvorno upravljanje migracijama***, ***uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize***.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila ***i migracija***, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila ***za djelotvorno sprečavanje migracijskih kriza***, ***prvenstveno uz učinkovitu zaštitu vanjskih granica i efikasno djelovanje u okviru vanjske dimenzije migracija***.

Or. en

Amandman 110
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi ***o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano***. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi ***prvenstveno o zaštiti vanjskih granica***. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama,

migracijama, uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

uključujući aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 111
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(3 a) Kako bi se spriječile i otkrile nezakonite migracije te izbjegavanje graničnih kontrola na vanjskoj granici od strane državljana trećih zemalja, Unija i države članice trebale bi poduzeti mjere za učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama. U skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (a) Uredbe 2021/1148 to bi trebalo uključivati financiranje infrastrukture, zgrada, sustava i usluga potrebnih na graničnim prijelazima i za nadzor granice između graničnih prijelaza.

Or. en

Amandman 112
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan	***Briše se.***

kontrole Unije i njezinih država članica.

Or. en

Amandman 113
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 114
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Neovisno o uvođenju potrebnih ***preventivnih mjera***, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.	(4) Neovisno o uvođenju ***svih*** potrebnih ***mjera za sprečavanje nezakonite migracije, uključujući izgradnju fizičkih prepreka na kopnenim granicama te pomorsku blokadu na morskim granicama***, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.

Or. en

Amandman 115
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) ***Neovisno o uvođenju*** potrebnih preventivnih mjera***, ne*** može ***se*** isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.	(4) ***Uvođenje*** potrebnih preventivnih mjera može isključiti mogućnost da krizna situacija ili situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.

Or. en

Amandman 116
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija ***ili situacija više sile*** u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.	(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti mogućnost da krizna situacija u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.

Or. en

Amandman 117
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4 a) Kako bi se spriječila kriza, Unija bi

trebala prvenstveno primjenjivati mjere za obeshrabrivanje nezakonitog prelaska granice, uključujući izgradnju fizičkih prepreka na kopnenim granicama te pomorsku blokadu na morskim granicama.

Or. en

Amandman 118
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4 b) U cilju rješavanja krizne situacije, potrebno je da države članice privatnim akterima zabrane uplitanje u migracijske procese provođenjem operacija traganja i spašavanja, koje mogu biti faktor privlačenja neodrživih migracijskih priljeva.

Or. en

Amandman 119
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih	***Briše se.***

pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.

Or. fr

Amandman 120
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. ***Konkretno,*** trebala bi osigurati ***djelotvornu primjenu načela*** solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti ***te prilagodbu*** relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. Trebala bi osigurati ***pripravnost za ublažavanje pritiska na vanjske granice Unije u situacijama masovnog priljeva osoba koje nezakonito prelaze granicu, i uspostaviti strukture za operativnu suradnju kako bi se spriječilo da se time preopterete sustavi azila država članica. U takvim kriznim situacijama države članice trebale bi surađivati u duhu*** solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti ***s pomoću prilagodbe*** relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka. ***Ova bi se Uredba trebala pokrenuti kao dopuna financijskim, operativnim i diplomatskim naporima Unije kao odgovor na bilo kakvu migracijsku ili humanitarnu krizu u jednoj ili više trećih zemalja, među ostalim upotrebom alata za predviđanje i rano upozoravanje dostupnih u okviru Mehanizma EU-a za pripravnost u***

području migracija [Plan za upravljanje krizama][2a].

_____

[2A] Preporuka Komisije od 23. rujna 2020. o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (C(2020) 6469, 23.9.2020);

Or. en

Amandman 121
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. ***Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.***	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije.

Or. en

Amandman 122
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. ***Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.***	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije.

Or. en

Amandman 123
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite ***i vraćanja*** koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima ***krizne situacije***. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila i ***vraćanja*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate***, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka***.	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima ***hitnih slučajeva u području azila***. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila***, uključujući priznavanje međunarodne zaštite prima facie*** i***, po potrebi, status neposredne zaštite*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate ***za rješavanje hitnih situacija i osigurale daljnji pristup podnositelja zahtjeva azilu***.

Or. en

Amandman 124
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala ***doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama*** u području ***međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije***. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti ***te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate***, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka***.	(5) Ova bi ***se*** Uredba trebala ***primjenjivati u izvanrednim okolnostima hitnih slučajeva*** u području ***azila***. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***, kao i priznavanje međunarodne zaštite prima facie,*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate ***za provedbu postupaka azila u izvanrednim situacijama***.

Or. en

Amandman 125
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu relevantnih	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite i vraćanja koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije ***i situacije više sile***. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti te prilagodbu

pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.	relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu tih postupaka.

Or. en

Amandman 126
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 a) Mjere iz ove Uredbe temelje se na integriranom oblikovanju politika u području upravljanja azilom i migracijama te se njima uzima u obzir pojava mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju. Mjere se uvode zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina.

Or. en

Amandman 127
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 a) Aplikacije umjetne inteligencije, uključujući tehnologiju prepoznavanja lica, moraju se u potpunosti iskoristiti za bilježenje objektivnih identifikacijskih podataka tražitelja azila u svakoj državi članici i jednostavan pristup tim

podacima.

Or. en

Amandman 128
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.a) Ova bi Uredba trebala pomoći u usporavanju ili zaustavljanju masovnih priljeva migranata i olakšati njihovo vraćanje.

Or. fr

Amandman 129
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 b) Mjere iz ove Uredbe temelje se na obveznoj solidarnosti među državama članicama u kriznim situacijama, a cilj im je poboljšati pripravnost i otpornost država članica na upravljanje migracijama i kriznim situacijama. Njihov je cilj olakšati operativnu koordinaciju i konkretnu financijsku i operativnu potporu te potporu u pogledu kapaciteta u kriznim situacijama u području azila i migracija.

Or. en

Amandman 130

Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 b) Registar tražitelja azila na razini EU-a trebao bi bilježiti sve povrede kaznenog zakona kako bi se kaznene mjere mogle primjenjivati učinkovitije i kako bi se mogle provesti deportacije, u skladu sa zahtjevima zakonodavstva država članica.

Or. en

Amandman 131
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5 c) Države članice i Europska komisija trebale bi imati pristup u stvarnom vremenu informacijama o neriješenim slučajevima deportacija osoba u EU-u.

Or. en

Amandman 132
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) ***Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu*** u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. ***Zbog***	(6) ***Iznimna situacija zbog iznenadnog dolaska velikog broja državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva*** u kratkom vremenu može izazvati kriznu

nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na ***funkcioniranje sustava*** azila ***i migracija u toj državi članici***, ***ali*** i ***u cijeloj Uniji***. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje ***takvih situacija***.

situaciju u određenoj državi članici. ***Izvanredna situacija ne temelji se samo na brojčanim parametrima. Takva situacija može imati dalekosežne humanitarne, socijalne ili gospodarske posljedice, s negativnim i ozbiljnim učincima na prava*** i ***interese osoba koje pristižu ili*** na ***druge osobe koje su podnijele neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu. Izvanredna situacija takve je prirode da čini nefunkcionalnima sustave*** azila***, prihvata, integracije ili zaštite djece država članica***, ***što može utjecati na druge države članice*** i ***Uniju u cjelini***. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje ***takve situacije i izbjegavanje ozbiljnih posljedica za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila***.

Or. en

Amandman 133
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) ***Masovni priljev*** osoba koje nezakonito ***prelaze*** granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici***. Zbog nedopuštenih kretanja*** i ***nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji***. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti ***učinkovito djelovanje*** za ***rješavanje takvih situacija***.	(6) ***Velik broj*** osoba koje nezakonito ***pokušavaju prijeći*** granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici i ***mora se spriječiti***. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti ***učinkovitu potporu*** za ***obranu granice države članice o kojoj je riječ***.

Or. en

Amandman 134
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.	(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu***, osobito kad ga organizira treća zemlja koja namjerava politički intervenirati unutar Unije,*** može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.

Or. en

Obrazloženje

Napori Turske u pogledu transfera državljana trećih zemalja u Grčku, Poljsku preko Bjelarusa i u Republiku Cipar pravno su novi akt čija je registracija nužna.

Amandman 135
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) ***Masovni priljev*** osoba koje ***nezakonito prelaze granicu*** u kratkom vremenu može izazvati ***kriznu*** situaciju u	(6) ***Nerazmjerni broj dolazaka*** osoba koje ***žele zatražiti međunarodnu zaštitu*** u kratkom vremenu može izazvati

određenoj državi članici. ***Zbog nedopuštenih kretanja*** i ***nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja*** u ***državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i*** u ***cijeloj Uniji***. Potrebno je utvrditi ***posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija***.

izvanrednu situaciju u određenoj državi članici. ***To može imati posljedice*** i ***na funkcioniranje sustava azila ne samo u toj državi članici, nego i*** u ***cijeloj Uniji, među ostalim zbog nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu s kojim bi se bilo koja država članica prvog ulaska suočila*** u ***sličnoj situaciji***. Potrebno je utvrditi ***zajednički okvir za automatsku raspodjelu podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu diljem Europske unije, među ostalim i nakon operacije traganja i spašavanja***.

Or. en

Amandman 136
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.	(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija***, uključujući obvezno premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu***.

Or. en

Amandman 137
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.	(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska ***u razumnom roku i na dovoljno kvalitetan način*** to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.

Or. fr

Amandman 138
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze ***granicu*** u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.	(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze ***kopnene ili morske granice*** u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u toj državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je utvrditi posebna pravila i mehanizme koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija.

Or. en

Amandman 139
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6 a) Države članice u kriznoj situaciji mogu zatražiti primjenu mjera iz ove Uredbe pojedinačno ili skupno. Provedbeni akti koje Komisija donese u skladu s ovom Uredbom mogu se primijeniti na jednu državu članicu ili više njih ako svaka država članica pojedinačno ispuni uvjete utvrđene za primjenu ove Uredbe.

Or. en

Amandman 140
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6 a) Krizna situacija ne temelji se samo na kvantitativnim parametrima. Ovom bi se Uredbom također trebala uzeti u obzir moguća kriza na lokalnoj ili regionalnoj razini. Gospodarski i socijalni učinci na lokalno stanovništvo procjenjuju se na odgovarajući način.

Or. en

Amandman 141
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6 a) Te učinkovite mjere trebale bi biti sveobuhvatne te, između ostalog, uključivati operativne, diplomatske, pravne i financijske mjere za smanjenje i sprečavanje masovnog priljeva državljana trećih zemalja i za potporu pogođenoj državi članici.

Or. en

Amandman 142
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne	***Briše se.***

korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

Or. en

Amandman 143
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje	***Briše se.***

odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

Or. en

Amandman 144
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

Or. en

Amandman 145
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) ***Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama*** da ***poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva*** za ***međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis ***zahtjeva*** i ***postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više***	(7) ***Iznenadni i nepredviđeni događaji*** mogu ***preopteretiti čak i dobro pripremljene sustave azila***, ***migracija ili vraćanja. Zbog toga se može dogoditi da dotična država članica mora preusmjeriti sredstva za upravljanje priljevom državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva na svoje granice, te*** da ***joj je potrebno vrijeme za reorganizaciju i povećanje svojih kapaciteta, među ostalim uz potporu agencija EU-a. Stoga bi državama članicama trebalo pomoći produljenjem rokova*** za ***izvršavanje ovlasti koje imaju u skladu s pravom Unije, uključujući članak 18. Povelje o temeljnim pravima, te im omogućiti veću fleksibilnost kako bi se mogle nositi s većom količinom posla***. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis i ***postupak dubinske***

sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.	***provjere***.

Or. en

Amandman 146
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) ***Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole***, ***a njihove posljedice*** ne ***bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere	(7) ***Ponekad se u kriznoj situaciji u državama članicama pojave neizbježni slučajevi više sile ako država članica ne može utjecati na nezaustavljivu silu***, ***zbog čega u praksi*** ne ***može ispuniti svoje obveze u skladu sa zakonodavstvom Unije o azilu i migracijama. Takav slučaj više sile koji utječe na državu članicu mogla bi biti instrumentalizacija migranata na vanjskoj granici EU-a od strane trećih zemalja, koje potiču nezakonite migracijske tokove u Uniju tako da aktivno ohrabruju ili olakšavaju kretanje državljana trećih zemalja prema vanjskim granicama EU-a***. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu

solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno***, uključujući obvezno premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u tim iznimnim okolnostima***.

Or. en

Amandman 147
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su ***neuobičajene, nepredvidive i*** izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere	(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji ***i planovima za nepredviđene situacije iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više

solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

Or. en

Amandman 148
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere	(7) Uz krizne situacije, države članice mogu se naći u situacijama koje su neuobičajene, nepredvidive i izvan njihove kontrole, a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji. Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim bi se situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu ***ili prihvatni centar partnerske treće zemlje***. Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti

solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom ***solidarnosti*** utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.	da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom ***dobrovoljnog doprinosa*** utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno.

Or. en

Amandman 149
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7 a) Za učinkovitu provedbu zajedničkog okvira i procjenu nužnosti, proporcionalnosti, djelotvornosti i učinka prilagođenih mjera za odgovor na izvanrednu situaciju, Komisija bi trebala redovito ocjenjivati mjere iz ove Uredbe, izvješćivati o njima i pratiti njihovu provedbu.

Or. en

Amandman 150
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7 a) U izvanrednoj situaciji moralo bi biti moguće aktivirati sve mjere predviđene ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 151
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7 b) Države članice trebale bi poduzeti sve potrebne mjere za sprečavanje izvanredne situacije na način da oblikuju, održavaju i jačaju sve aspekte zajedničkog europskog sustava azila. U slučaju izvanredne situacije, predmetna država članica trebala bi brzo pripremiti nacrt odgovora na tu situaciju i u njemu detaljno navesti mjere potrebne za odgovor na nju i njezino rješavanje, uključujući mjere potrebne za prevladavanje izazova u funkcioniranju zajedničkog europskog sustava azila i za zaštitu prava podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i njezinih korisnika. Nadalje, u izvanrednim situacijama države članice u skladu s Direktivom (EU) XXX/XXX [Direktiva o uvjetima prihvata] nastavljaju poštovati svoje obveze pružanja materijalnih troškova za prihvat i osnovnih potreba.

Or. en

Amandman 152
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih	***Briše se.***

tom uredbom i utvrđivanjem kraćih rokova.

Or. en

Amandman 153
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih tom uredbom i utvrđivanjem kraćih rokova.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 154
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih tom uredbom i utvrđivanjem kraćih rokova.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ***trebalo*** bi ***prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera*** solidarnosti ***predviđenih tom uredbom*** i ***utvrđivanjem kraćih rokova***.	(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ***trebao*** bi ***se primjenjivati na temelju načela fleksibilne solidarnosti. Države članice trebale bi moći odabrati oblik*** solidarnosti ***kojim žele doprinijeti. Napori država članica za zaštitu granica i u području vanjske dimenzije migracija trebali bi se smatrati instrumentima solidarnosti. Premještanje i sponzorstvo vraćanja trebali bi ostati samo dobrovoljni instrumenti solidarnosti. Doprinosi za izgradnju kapaciteta i mjere poduzete u okviru vanjske dimenzije migracija trebali bi se voditi kao solidarni doprinosi***.

Or. en

Amandman 156
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam ***solidarnosti*** za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija ***proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih***	(8) Mehanizam ***dobrovoljnog doprinosa*** za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija.

tom uredbom i utvrđivanjem kraćih rokova.

Or. en

Amandman 157
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih tom uredbom ***i utvrđivanjem kraćih rokova***.	(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija ***i situacija više sile*** proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih tom uredbom.

Or. en

Amandman 158
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Donošenjem mjera koje se odnose na određenu državu članicu ne bi se trebala dovesti u pitanje mogućnost Vijeća da donese privremene mjere na prijedlog Komisije na temelju članka 78. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ako se država članica nađe u kriznoj situaciji zbog iznenadnog priljeva državljana trećih zemalja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 159
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Donošenjem mjera koje se odnose na određenu državu članicu ne bi se trebala dovesti u pitanje mogućnost Vijeća da donese privremene mjere na prijedlog Komisije na temelju članka 78. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ako se država članica nađe u kriznoj situaciji zbog iznenadnog priljeva državljana trećih zemalja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 160
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i	***Briše se.***

migracijama].

Or. en

Amandman 161
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 162
Tomas Tobé

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg ***dobrovoljnog*** premještanja

obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. ***Ako je primjenjivo, države članice trebale bi po potrebi primjenjivati i diskrecijsku klauzulu iz članka 25. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].***

Or. en

Amandman 163
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Olivier Chastel

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati ***sve kategorije*** podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući ***osobe kojima je priznata neposredna zaštita,*** korisnike međunarodne zaštite ***i nezakonite migrante. Nadalje***, ***država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca***, ***a ne osam mjeseci*** kako je ***predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i***	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati ***ili dati prednost određenim kategorijama*** podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući korisnike međunarodne zaštite, ***osobe u postupku na granici i osobe čiji su zahtjevi za međunarodnu zaštitu vjerojatno utemeljeni***, kako je ***utvrđeno u skladu s ovom Uredbom***.

migracijama].

Or. en

Amandman 164
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, ***opseg premještanja trebao*** bi ***obuhvaćati sve kategorije*** podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. ***Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***.	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, ***trebalo bi odmah pomoći u zaštiti granica, čime*** bi ***se izbjegla potreba premještanja*** podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. ***Time će se izbjeći faktor privlačnosti koji bi prouzročio nekontrolirano masovno useljavanje***.

Or. en

Amandman 165
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u ***kriznoj*** situaciji, opseg premještanja trebao bi	(10) Kako bi se ***osigurao hitar pristup postupcima azila i*** brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u

obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita,*** korisnike međunarodne zaštite ***i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom*** i ***migracijama]***.

izvanrednoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***kao i*** korisnike međunarodne zaštite ***nakon što daju svoj pristanak za premještanje u drugu državu članicu, te osobe kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie. Mehanizam bi se trebao primjenjivati i na osobe iskrcane nakon operacija traganja*** i ***spašavanja***.

Or. en

Amandman 166
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg ***dobrovoljnog*** premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. fr

Amandman 167
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg ***obveznog*** premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 168
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje,	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje,

država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od ***četiri*** mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od ***dva*** mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 169
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se ***brzo*** ublažio pritisak s kojim se suočava država članica ***u kriznoj situaciji***, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, ***korisnike međunarodne zaštite i nezakonite migrante. Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].***	(10) Kako bi se ***poboljšao pristup azilu i uslugama podnositeljima zahtjeva i korisnicima međunarodne zaštite ili drugim oblicima zaštite, ako je to primjenjivo, te hitro*** ublažio pritisak s kojim se suočava država članica ***i učinkovito odgovorilo na izvanrednu situaciju***, ***trebalo bi olakšati premještanje.*** Opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita, ***osobe kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie, te druge korisnike međunarodne zaštite,*** ako ***je to zatraženo i tek nakon njihova pisanog pristanka***.

Or. en

Amandman 170
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10 a) Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose usvajanjem provedbenog akta, u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 171
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10 b) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici u kriznoj situaciji i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[3a]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava

vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

_____

[3a] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 172
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10 c) Odredbe o solidarnosti u situacijama opisanima u ovoj Uredbi trebale bi biti popraćene hitnim mjerama za humanitarnu zaštitu, uključujući prve osnovne usluge, kao i dostojanstvenim prihvatom u skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [preinačena Direktiva o uvjetima prihvata] i odgovarajućim pristupom postupcima međunarodne zaštite. Zato se u takvim situacijama mogu aktivirati postojeće krizne mjere u području izgradnje kapaciteta i operativne potpore, u okviru mehanizma EU-a za pripravnost na migracije [okvirni nacrt za krizne situacije] i preko hitne potpore iz Mehanizma Unije za civilnu zaštitu. Državama članicama u kriznoj situaciji Unija bi trebala ponuditi veću pomoć u operacijama vraćanja, među ostalim preko svojih agencija.

Or. en

Amandman 173
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 174
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 175
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.	(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije. ***Koncept sponzorstva vraćanja trebao bi uključivati preciznu definiciju uloga zemlje ulaska, zemlje sponzora i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu. Ako se odabere taj instrument, državama članicama mora se dopustiti da navedu državljanstvo državljana trećih zemalja koji se moraju vratiti, uzimajući u obzir njihovu bilateralnu suradnju sa zemljama podrijetla u pogledu vraćanja i ponovnog prihvata.***

Or. pl

Amandman 176
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja ***i za sponzorstvo vraćanja*** trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba ***mjera solidarnosti*** u ***kriznoj*** situaciji***, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije***.	(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba ***premještanja*** u ***izvanrednoj*** situaciji.

Or. en

Amandman 177
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera ***solidarnosti*** u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.	(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera ***dobrovoljnog doprinosa*** u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.

Or. en

Amandman 178
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.	(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje ***dobrovoljnog*** premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir ozbiljnost i hitnost te situacije.

Or. fr

Amandman 179
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U ***kriznim situacijama državama članicama mogao*** bi ***biti potreban širi raspon*** mjera ***za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ograničavanje nedopuštenih kretanja***. Takve mjere trebale bi uključivati ***upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji*** i ***upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji***.	(12) U ***interesu dobrog funkcioniranja zajedničkog europskog sustava azila, izvanredna situacija trebala*** bi ***predmetnoj državi članici omogućiti pokretanje niza*** mjera ***kako bi se prevladali izazovi s kojima bi se suočavala u sustavima azila, prihvata, integracije ili zaštite djece***. Takve mjere trebale bi uključivati ***jednostavan postupak za brže utvrđivanje odgovornosti za zahtjeve za azil, obvezni i automatski mehanizam premještanja radi pravedne*** i ***brze podjele odgovornosti te priznavanje zaštite prima facie ili, po potrebi, status neposredne zaštite. Status prima facie trebao bi se upotrebljavati za podnositelja zahtjeva koji ispunjava uvjete kako za taj status tako i za neposrednu zaštitu.***

Or. en

Amandman 180
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U ***kriznim*** situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje ***masovnim priljevom*** državljana trećih zemalja ***i ograničavanje nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji*** i ***upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji***.	(12) U ***izvanrednim*** situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje ***nerazmjernim brojem dolazaka*** državljana trećih zemalja***. Takve mjere trebale bi uključivati obvezni i automatski mehanizam premještanja, jednostavan postupak za utvrđivanje odgovorne države članice*** i ***postupak za***

priznavanje međunarodne zaštite prima facie.

Or. en

Amandman 181
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za ***uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja*** i ***ograničavanje nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.***	(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za ***uspostavljanje učinkovite zaštite granica*** i ***sprečavanje ulaska velikog broja državljana trećih zemalja*** u ***nedopuštenom kretanju***.

Or. en

Amandman 182
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***ograničavanje*** nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.	(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon ***unutarnjih i vanjskih*** mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***zaustavljanje*** nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 183
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***ograničavanje*** nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.	(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***sprečavanje svih*** nedopuštenih ***ili sekundarnih*** kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 184
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***ograničavanje nedopuštenih kretanja***. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.	(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ***nadzor vanjskih granica***. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 185
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama ***mogao bi biti*** potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ograničavanje nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.	(12) U kriznim situacijama državama članicama potreban ***je*** širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ograničavanje nedopuštenih kretanja. Takve mjere trebale bi uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 186
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 a) S podnositeljem zahtjeva trebalo bi organizirati osobni intervju da se lakše odredi država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu osim ako su informacije koje je pružio dovoljne za određivanje odgovorne države članice, a podnositelj nije zatražio saslušanje. Čim je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan, podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti ponajprije o primjeni ove Uredbe i činjenici da se država članica odgovorna za razmatranje njegova zahtjeva za međunarodnu zaštitu određuje na temelju objektivnih kriterija. Podnositelja zahtjeva također bi trebalo obavijestiti o potrebi pružanja svih informacija koje su potrebne za ispravno određivanje odgovorne države članice, posebno o prisutnosti članova obitelji ili rođaka u državama članicama. Podnositelj zahtjeva također treba biti u

potpunosti obaviješten o svojim pravima, uključujući pravo na učinkovit pravni lijek i pravnu pomoć. Informacije se trebaju pružati podnositelju zahtjeva na jeziku koji on razumije i u jezgrovitom i lako dostupnom obliku, koristeći se jasnim i jednostavnim jezikom te uzimajući u obzir posebne potrebe maloljetnika.

Or. en

Amandman 187
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 a) Kako bi se smanjio pritisak na države članice s vanjskim granicama, Unija će podupirati učinkovitu zaštitu granica od nezakonitih migracija. Nezakonit migrant znači svaki državljanin treće zemlje koji ulazi na državno područje država članica bez prethodnog odobrenja u obliku vize ili boravišne dozvole ili koji silom uđe u državu članicu, ili osoba koja uđe u državu članicu i koja prvom prilikom ne podnese zahtjev za zaštitu. Osoba koja želi podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu mora to učiniti na miran način i prvom mogućom prilikom (na graničnom prijelazu, mjestu iskrcaja ili objektu za obradu zahtjeva za azil). Ako državljanin treće zemlje silom uđe u državu članicu ili putuje kroz državu članicu bez podnošenja zahtjeva za zaštitu, svaki zahtjev koja ona podnese bit će odbijen, a osoba će se smatrati nezakonitim migrantom te će biti zadržana i vraćena u svoju zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 188
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 a) Kako bi se upravljalo kriznom situacijom na održiv način te kako bi se obeshrabrili nezakoniti prelasci granica i iskrcaji na teritoriju EU-a, Komisija bi, uz potporu relevantnih agencija EU-a, trebala uspostaviti centre za obradu zahtjeva za azil u trećim zemljama, posebno u onima na južnoj strani Sredozemnog mora. U tim bi centrima osposobljeno osoblje EU-a trebalo brzo obrađivati zahtjeve za azil te utvrditi treba li podnositeljima zahtjeva odobriti međunarodnu zaštitu, slijedom čega će ih se na siguran način premjestiti u državu članicu u skladu s kriterijima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ili vratiti u zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 189
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 a) Priznavanje statusa izbjeglice prima facie već je više od 60 godina uobičajena praksa u državama i UNHCR-u . Pristup prima facie znači da država ili UNHCR priznaje status izbjeglice na temelju lako vidljivih objektivnih okolnosti u zemlji podrijetla ili, u slučaju

tražitelja azila bez državljanstva, zemlji prethodnog uobičajenog boravišta. U skladu s tim pristupom osobama koje bježe pred takvim okolnostima prijeti opasnost, zbog čega su obuhvaćene mjerodavnom definicijom izbjeglice.

Or. en

Amandman 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 a) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost uspostavljanja i održavanja sustava u kojem je zahtjev za azil moguće podnijeti samo u konzulatima sigurnih trećih zemalja i ako se osobe koje pristižu na dijelove vanjske granice i tamo žele podnijeti zahtjev, ali dolaze preko sigurne treće zemlje, preusmjeravaju na konzulat te države članice u susjednoj sigurnoj trećoj zemlji.

Or. en

Amandman 191
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 b) Pri određivanju posebne skupine podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za priznavanje međunarodne zaštite prima facie potrebno je također uzeti u obzir, prema potrebi, slučajeve državljana trećih zemalja koji napuštaju svoje

domove zbog klimatskih promjena. U takvim slučajevima države članice trebale bi priznati humanitarni ili bilo koji drugi status dostupan u skladu s nacionalnim pravom.

Or. en

Amandman 192
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 b) Kako bi se smanjio pritisak na države članice s vanjskim granicama, Unija će financijski podupirati izgradnju fizičke prepreke na tim vanjskim granicama. Fizičke prepreke pomoći će u upravljanju masovnim priljevom državljana trećih zemalja i ograničavanju nedopuštenih kretanja.

Or. en

Amandman 193
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 c) Koordinator EU-a za premještanje bit će odgovoran za poboljšanje koordinacije među državama članicama u provedbi obveznog mehanizma solidarnosti. Koordinator će blisko surađivati s Agencijom za azil, koja će pružati tehničku potporu na način da utvrđuje referentni ključ za raspodjelu

tražitelja azila, izrađuje informativne materijale te će biti odgovorna za transfer podnositelja zahtjeva i korisnika međunarodne zaštite, uključujući korisnike zaštite prima facie, u svim slučajevima predviđenima ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 194
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 d) Agencija Europske unije za azil trebala bi pomoći koordinatoru EU-a za premještanje na način da utvrdi odgovorne države članice na temelju kriterija iz ove Uredbe i da osigura transfer u odgovornu državu članicu. Sve podnositelje zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama, uzimajući u potpunosti u obzir obiteljske i druge značajne poveznice podnositelja zahtjeva pri određivanju odgovorne države članice. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne biti države članice koje daju doprinos.

Or. en

Amandman 195
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 e) Ključ raspodjele koji se temelji na broju stanovnika, veličini gospodarstva država članica i stopi nezaposlenosti trebao bi se primjenjivati kao referentna točka u provedbi mehanizma solidarnosti i omogućiti da se odredi ukupni doprinos svake države članice te da se zajamči pravedna podjela odgovornosti među državama članicama. Agencija Europske unije za azil trebala bi uspostaviti taj ključ raspodjele i uvesti automatizirani sustav za provedbu mehanizma solidarnosti. Ako se ne mogu primijeniti kriteriji koji se temelje na obiteljskim i značajnim vezama, a obrazloženi zahtjev za bilo koju državu članicu na temelju drugih veza odbijen je, podnositelja zahtjeva trebalo bi premjestiti u države članice koje su na temelju ključa raspodjele ispod svojeg udjela u zahtjevima. U tom slučaju podnositelj zahtjeva može birati između pet država članica s najmanjim udjelom zahtjeva. Nakon transfera država članica raspodjele trebala bi razmotriti zahtjev u svojstvu odgovorne države članice.

Or. en

Amandman 196
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	***(12 f) Država članica trebala bi moći, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev druge države članice, dobrovoljno ponuditi dodatna mjesta za premještanje kako bi pomogla toj državi članici. Kako bi se potaknula dobrovoljna solidarnost dodatnim premještanjima, ta bi premještanja trebala biti financijski**

potpomognuta Fondom za azil, migracije i integraciju.

Or. en

Amandman 197
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 g) Primjereno je u zajednički europski sustav azila uključiti jasan i provediv način za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Takav bi se način trebao temeljiti na objektivnim, pravednim kriterijima i za države članice i za predmetne osobe. Posebno bi trebao omogućiti brzo određivanje odgovorne države članice, tako da se osigura učinkovit pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite i pritom ne ugrozi cilj brze i pravedne obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Ako se tijekom postupka određivanja odgovorne države članice ne mogu pronaći nikakve obiteljske ili druge značajne veze, podnositelj prijave trebao bi imati mogućnost podnijeti pisani, propisno obrazložen zahtjev za premještanje u bilo koju državu članicu, posebno na temelju kulturnih ili društvenih veza, jezičnih vještina ili drugih veza koje bi mogle olakšati njegovu integraciju u određenu državu članicu i koje se nisu mogle uzeti u obzir u okviru važnih veza kako su definirane u ovoj Uredbi. Te bi zahtjeve država članica koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice podnosila tim državama članicama, koje bi zatim primjenjivale diskrecijsku

klauzulu.

Or. en

Amandman 198
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 h) U izvanrednim situacijama ključno je ulagati u rano pružanje dostupnih informacija podnositeljima zahtjeva kako bi razumjeli postupke povezane s ovom Uredbom. Agencija za azil trebala bi u tom pogledu, u bliskoj suradnji s nacionalnim tijelima, izraditi odgovarajuće informativne materijale. Kako bi pružila potporu podnositeljima zahtjeva, Agencija također treba izraditi audio-vizualni materijal kojim će se nadopuniti pisani informativni materijal. Informativni materijal trebao bi biti preveden i dostupan na svim glavnim jezicima kojima govore podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji pristižu u Uniju. S obzirom na to da različite kategorije podnositelja zahtjeva imaju različite potrebe u pogledu informacija, te bi se informacije trebale pružati na različite načine i biti prilagođene tim potrebama, uključujući osobe s invaliditetom. Posebno je važno zajamčiti da maloljetnici imaju pristup informacijama prilagođenima djeci koje su relevantne za njihove potrebe i za njihovu situaciju.

Or. en

Amandman 199
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira

Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 i) Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti identifikaciji žrtava trgovanja ljudima, među ostalim izravno nakon operacije traganja i spašavanja kako bi se pružila zaštita i spriječilo daljnje trgovanje ljudima u Uniji. Sumnja na trgovinu ljudima trebala bi biti dovoljna za transfer osobe u sigurno sklonište.

Or. en

Amandman 200
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 j) S podnositeljem zahtjeva trebalo bi organizirati osobni intervju da se utvrdi ispunjava li uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie ili da se lakše odredi država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim ako su informacije koje je pružio dovoljne i podnositelj nije zatražio saslušanje. Čim je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu, podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti o primjeni ove Uredbe te o postupcima i kriterijima za određivanje odgovorne države članice. Podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti o potrebi da predoči sve informacije koje su relevantne za određivanje odgovorne države članice, posebno informacije o prisutnosti članova obitelji ili rođaka u državama članicama, kao i o prethodnom boravku, vizama i obrazovnim diplomama. Podnositelj

zahtjeva treba biti u potpunosti obavješten o svojim pravima, uključujući pravo na učinkovit pravni lijek i besplatnu pravnu pomoć. Informacije se trebaju pružati podnositelju zahtjeva na jeziku koji on razumije i u jezgrovitom, razumljivom i lako dostupnom obliku, koristeći se jasnim i jednostavnim jezikom.

Or. en

Amandman 201
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.k (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 k) Osoba koja vodi osobne intervjue mora biti dovoljno osposobljena da uzme u obzir osobne i opće okolnosti podnositelja zahtjeva, uključujući kulturno podrijetlo, dob, spol, seksualnu orijentaciju, rodni identitet i ranjivost. Osoblje koje vodi intervjue s podnositeljima zahtjeva trebalo bi posjedovati i opće znanje o problemima koji mogu negativno utjecati na sposobnost podnositelja zahtjeva za sudjelovanje u intervjuu, kao što su naznake da je podnositelj zahtjeva bio mučen u prošlosti ili žrtva rodno uvjetovanog nasilja.

Or. en

Amandman 202
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.l (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 l) Kako bi se zajamčila djelotvorna zaštita prava predmetnih osoba, trebalo bi, posebno u skladu s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, uspostaviti pravne zaštitne mjere i pravo na djelotvoran pravni lijek u vezi s odlukama o transferu u odgovornu državu članicu. Trebalo bi osigurati učinkovit pravni lijek i u situacijama u kojima nije donesena odluka o transferu, ali podnositelj zahtjeva tvrdi da je odgovorna druga država članica. Da se osigura poštovanje međunarodnog prava, učinkovit pravni lijek protiv takvih odluka trebao bi obuhvatiti primjenu ove Uredbe te pravno i stvarno stanje u državi članici u koju se podnositelja zahtjeva predaje.

Or. en

Amandman 203
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.m (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 m) Kako bi se osiguralo brzo utvrđivanje odgovornosti i raspodjela podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu među državama članicama, rokovi za podnošenje zahtjeva za prihvat i odgovaranje na njih te za provođenje transfera trebali bi biti kratki, uz poštovanje temeljnih prava podnositelja zahtjeva, prava ranjivih osoba, posebno prava djeteta i temeljnog načela najboljih interesa djeteta, kao i prava na spajanje obitelji i prava na djelotvoran pravni lijek. Maloljetnici bez pratnje i obitelji s maloljetnicima, kao i ranjivi podnositelji zahtjeva trebali bi imati prednosti prilikom određivanja premještaja.

Or. en

Amandman 204
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.n (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 n) Kako bi se osiguralo jedinstvo obitelji, zajednička obrada zahtjeva za međunarodnu zaštitu članova jedne obitelji koju provodi samo jedna država članica trebala bi omogućiti da se zahtjevi razmatraju temeljito, da odluke koje se u vezi s njima donose budu dosljedne i da članovi jedne obitelji ne budu odvojeni. Zajedničkom obradom zahtjeva obitelji ne dovodi se u pitanje pravo podnositelja zahtjeva da podnese pojedinačni zahtjev.

Or. en

Amandman 205
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.o (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 o) Definicija člana obitelji u ovoj Uredbi trebala bi obuhvaćati braću i sestre podnositelja zahtjeva te članove kućanstava koji su postojali u zemlji podrijetla podnositelja zahtjeva. Spajanje braće i sestara posebno je važno za povećanje izgleda za integraciju podnositelja zahtjeva. Opseg definicije člana obitelji trebao bi odražavati i aktualne migracijske trendove, prema kojima podnositelji zahtjeva često dolaze

na državno područje država članica nakon duljeg razdoblja tranzita. Definicija bi stoga trebala uključivati i obitelji zasnovane izvan zemlje podrijetla.

Or. en

Amandman 206
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.p (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 p) Kako bi se osigurala potpuna usklađenost s načelom jedinstva obitelji i najboljih interesa djeteta, postojanje odnosa ovisnosti između podnositelja zahtjeva i njegova djeteta, brata ili sestre ili roditelja, među ostalim na temelju trudnoće ili materinstva, zdravstvenog stanja ili visoke starosti podnositelja zahtjeva trebalo bi biti obvezujući kriterij za određivanje odgovornosti. Kada je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, prisutnost člana obitelji ili rođaka koji se za njega mogu skrbiti na državnom području druge države članice trebala bi također postati obvezujući kriterij odgovornosti, osim ako nije dokazano da to nije u najboljem interesu djeteta. Prije transfera maloljetnika u drugu državu članicu, država članica koja obavlja transfer trebala bi pribaviti individualna jamstva od te države članice da će poduzeti sve potrebne i odgovarajuće mjere kako bi se osigurala primjerena zaštita djeteta, a posebice žurno imenovanje predstavnika za osiguravanje zaštite svih prava maloljetnika. Svakoj odluci o premještanju maloljetnika trebala bi prethoditi procjena njegovih najboljih interesa od strane multidisciplinarnog tima koji je osposobljen i ima potrebno stručno

znanje, uz sudjelovanje njegova predstavnika i pravnog savjetnika.

Or. en

Amandman 207
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.q (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 q) U izvanrednim situacijama ključno je pojednostavniti pravila o dokazima kako bi se omogućilo brže spajanje obitelji. Stoga je nužno pojasniti da formalni dokazi, kao što su izvorni dokumentirani dokazi i testiranje DNK, ne bi trebali biti potrebni da se utvrdi odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Tijela država članica trebala bi razmotriti sve dostupne dokaze, uključujući fotografije, dokaze o kontaktu i izjave svjedoka, kako bi pravedno procijenila odnos. Najbolji interesi djeteta trebali bi biti na prvom mjestu tijekom cijelog postupka spajanja obitelji koji uključuje djecu i koji se mora dovršiti na pozitivan, human i brz način.

Or. en

Amandman 208
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.r (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 r) Ako osoba izjavi da ima prethodni zakonit boravak u državi članici, ta bi

država članica trebala biti odgovorna za razmatranje zahtjeva i trebalo bi provesti brz transfer. U hitnim slučajevima trebalo bi uspostaviti jednostavan postupak dokazivanja kako bi se osigurao brz transfer.

Or. en

Amandman 209
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.s (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 s) Ako osoba izjavi da ima značajne veze s različitim državama članicama, ta bi osoba trebala moći odabrati kojoj državi članici podnosi zahtjev da bude odgovorna.

Or. en

Amandman 210
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.t (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 t) Kako bi se povećale šanse za integraciju i olakšala administrativna obrada zahtjeva za međunarodnu zaštitu, korisno je zajamčiti da se podnositelji zahtjeva koji žele biti transferirani zajedno mogu registrirati i transferirati kao skupina u okviru mehanizma automatske distribucije u jednu državu članicu, a ne da ih se razdvaja u više država članica. Sami podnositelji zahtjeva

trebali bi moći sami odrediti svoju skupinu i moći birati između pet država članica s najnižim udjelom zahtjeva u skladu s mehanizmom raspodjele. Ako podnositelj zahtjeva ispunjava uvjete za spajanje s članovima obitelji ili drugim značajnim vezama ili ako je država članica odlučila preuzeti odgovornost za zahtjev u skladu s diskrecijskim odredbama ove Uredbe, među ostalim na obrazloženi zahtjev podnositelja zahtjeva, podnositelj zahtjeva ne bi trebao moći biti dio skupine u kontekstu automatiziranog mehanizma distribucije. Ako se podnositelja zahtjeva koji pripada skupini ne može transferirati, primjerice zbog zdravstvenih razloga, trebalo bi biti moguće premjestiti druge članove skupine ili dijelove skupine u državu članicu raspodjele prije nego podnositelja zahtjeva kojega se ne može transferirati. Kada se riješe prepreke za transfer preostalog podnositelja zahtjeva, potrebno ga je transferirati u istu državu članicu u kojoj se nalazi ostatak njegove skupine.

Or. en

Amandman 211
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.u (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 u) S podnositeljem zahtjeva trebalo bi organizirati osobni intervju da se utvrdi ispunjava li uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie ili da se lakše odredi država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim ako su informacije koje je pružio dovoljne za određivanje odgovorne države članice i podnositelj izričito zahtijeva da ga se ne sasluša. Čim je zahtjev za međunarodnu

zaštitu upisan, podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti ponajprije o primjeni ove Uredbe, o njegovim pravima i obvezama na temelju ove Uredbe te o posljedicama njihova nepoštovanja, kao i o potrebi da se dostave sve informacije relevantne za određivanje odgovorne države članice, posebno o prisutnosti članova obitelji u državama članicama i drugim značajnim vezama. Podnositelj zahtjeva također treba biti u potpunosti obaviješten o svojim pravima, uključujući pravo na učinkovit pravni lijek i pravnu pomoć. Informacije se trebaju pružati na jeziku koji on razumije i na kojemu može komunicirati, u jezgrovitom, transparentnom, razumljivom i lako dostupnom obliku, koristeći se jasnim i jednostavnim jezikom.

Or. en

Amandman 212
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.v (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 v) Osobu se ne smije zadržati na temelju ove Uredbe. Zadržavanje ili pritvaranje djece, bilo da su bez pratnje ili unutar obitelji, nikad nije u njihovu najboljem interesu i uvijek predstavlja kršenje prava djeteta. Stoga bi trebalo biti zabranjeno.

Or. en

Amandman 213
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.w (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 w) Primjenu ove Uredbe moguće je olakšati, a njezinu učinkovitost povećati, bilateralnim sporazumima između država članica za poboljšanje komunikacije među nadležnim službama i pojednostavnjivanjem obrade zahtjeva za prihvat.

Or. en

Amandman 214
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.x (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12 x) Postupak razmatranja trebalo bi iskoristiti za donošenje standardnog obrasca za razmjenu relevantnih informacija o maloljetnicima bez pratnje; jedinstvenih uvjeta za savjetovanje i razmjenu informacija o maloljetnicima i uzdržavanim osobama; jedinstvenih uvjeta o pripremi i podnošenju zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu; dvaju popisa odgovarajućih elemenata dokaza i dokaza na osnovi indicija i njihove redovite revizije; propusnica za zahtjeve za prihvat; jedinstvenih uvjeta za savjetovanje i razmjenu informacija o transferu; standardnog obrasca za razmjenu podataka prije transfera; zajedničkog zdravstvenog certifikata; jedinstvenih uvjeta i praktičnih rješenja za razmjenu zdravstvenih podataka osobe prije transfera te kanala za siguran elektronički prijenos zahtjeva.

Or. en

Amandman 215
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi odrediti dulji rok za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih tijekom tih kriznih situacija. Tim se produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 216
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi odrediti dulji rok za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih tijekom tih kriznih situacija. Tim se produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 217
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi ***odrediti dulji rok*** za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih tijekom tih kriznih situacija. ***Tim se produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.***	(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi ***primijeniti više sredstava*** za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih tijekom tih kriznih situacija.

Or. en

Amandman 218
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) ***Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, ***trebalo bi odrediti dulji rok za upis*** zahtjeva ***za međunarodnu zaštitu podnesenih tijekom tih kriznih situacija. Tim*** se ***produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima***.	(13) ***Države članice nisu obvezne obrađivati velik broj*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, ***posebno ako je velik broj podnositelja*** zahtjeva ***dio operacija hibridnog ratovanja ili ako*** se ***protiv države članice provode politike iznude***.

Or. en

Amandman 219
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison,

Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 220
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama	***Briše se.***

osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %.

Or. en

Amandman 221
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na	***Briše se.***

granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %.

Or. en

Amandman 222
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim	(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, ***te kako bi se smanjio pritisak na njihove sustave azila i istovremeno zajamčili najviši standardi u obradi zahtjeva za međunarodnu zaštitu,*** trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim

situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %.

boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %. ***U tu bi svrhu države članice trebale kontinuirano osiguravati upotrebu najnovijih podataka Agencije Europske unije za azil.***

Or. en

Amandman 223
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji ***75*** % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX	(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji ***90*** % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX

[Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od ***75*** %.	[Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od ***90*** %.

Or. fr

Amandman 224
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(14 a) U slučaju instrumentalizacije migranata od strane trećih zemalja na vanjskim granicama EU-a, predmetnoj bi državi članici trebalo omogućiti da u okviru postupka na granici može odlučiti o dopuštenosti i utemeljenosti svih zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje podnose državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva koje su uhićene ili se nalaze u blizini granice s trećom zemljom nakon neovlaštenog prelaska granice ili su stupile na granične prijelaze.

Or. en

Amandman 225
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(14 a) Svrha postupka azila u kriznoj situaciji je da se brzo ocijeni jesu li zahtjevi neutemeljeni ili nedopušteni te da se brzo vrate osobe koje nemaju pravo ostanka, istodobno osiguravajući da se

osobe s utemeljenim zahtjevima uključe u redovan ili ubrzan postupak i da im se omogući brz pristup međunarodnoj zaštiti.

Or. en

Amandman 226
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(14 b) Podnositeljima za koje je utvrđeno da trebaju specifična postupovna jamstva treba se pružiti odgovarajuća podrška, uključujući dovoljno vremena kako bi se stvorili uvjeti potrebni za učinkovit pristup postupcima i za iznošenje elemenata koji su im potrebni da bi potkrijepili svoje zahtjeve za međunarodnu zaštitu. Kada nije moguće pružiti primjerenu podršku u okviru postupka na granici, podnositelj kojem su potrebna specifična postupovna jamstva treba se izuzeti iz tih postupaka.

Or. en

Amandman 227
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još pet, kako je utvrđeno u	***Briše se.***

toj uredbi.

Or. en

Amandman 228
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još pet, kako je utvrđeno u toj uredbi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 229
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još pet***, kako je utvrđeno u toj uredbi***.	(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još pet.

Or. en

Amandman 230
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas

Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još ***pet***, kako je utvrđeno u toj uredbi.	(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još ***20***, kako je utvrđeno u toj uredbi.

Or. en

Amandman 231
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(15 a) U kriznoj situaciji, s obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi spriječiti ulazak na svoje državno područje podnositeljima zahtjeva koji pokušavaju ući iz susjedne sigurne treće zemlje. Od Unije se može zatražiti da podupre takvo sprečavanje ulaska.

Or. en

Amandman 232
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na	***Briše se.***

sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 233
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi	***Briše se.***

dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 234
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) ***S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države*** članice ***trebale bi u kriznim situacijama imati*** mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.***	(16) ***Države*** članice ***imaju*** mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 235
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se	(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se

primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.***	primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 236
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.***	(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***Postupci bi trebali biti dovršeni temeljito i brzo.***

Or. en

Amandman 237
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.	(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije ***uz potpuno poštovanje Direktive XXX/XXX/EU [preinačena Direktiva o uvjetima prihvata]***, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 238
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se	(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se

primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše ***osam*** tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.	primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše ***12*** tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. fr

Amandman 239
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(16 a) Nadležna tijela trebala bi u postupcima na granici osigurati druga rješenja osim zadržavanja, posebno za maloljetnike bez pratnje, obitelji s djecom i podnositelje zahtjeva s posebnim ranjivostima.

Or. en

Amandman 240
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom	***Briše se.***

čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 241
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito	***Briše se.***

odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 242
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni ***u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji*** te koji nemaju pravo ostati ***i*** kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što	(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni te koji nemaju pravo ostati ***ili*** kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je

je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.	predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 243
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.	(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima ***i agencijama EU-a*** osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 244
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.	(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati ***brzo*** vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 245
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim	(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim

situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je ***Komisija donijela*** odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je ***Europsko vijeće donijelo*** odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 246
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u	***Briše se.***

tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi osam tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

Or. en

Amandman 247
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja;	***Briše se.***

stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi osam tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

Or. en

Amandman 248
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ***ne*** bi trebalo ***dopustiti ulazak*** na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za	(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak***, uz odgovarajuća sredstva*** bi trebalo ***nametnuti obvezu da ne ulaze*** na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] ***primjenom učinkovitih mjera, kao što su zatvaranje ili ograničenje kretanja na druga zemljopisno ograničena područja, primjerice nenaseljene otoke s dobro osmišljenim strukturama,*** tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s

dodatno razdoblje koje ne prelazi osam tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi osam tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

Or. en

Amandman 249
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati ***i*** kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2.	(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati ***ili*** kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a

Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi ***osam*** tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi ***dodatnih 12*** tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

Or. en

Amandman 250
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi ***osam*** tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi	(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi ***12*** tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi

biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.	biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.

Or. fr

Amandman 251
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(18 a) Pri primjeni postupka upravljanja vraćanjem u kriznim situacijama za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, države članice trebale bi osigurati da se poduzmu potrebne mjere za smještaj podnositelja zahtjeva u skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata]. Osoblje službe za azil, pravni zastupnici, nevladine organizacije te institucije i agencije Unije trebali bi uvijek imati pristup objektima za postupak na granici.

Or. en

Amandman 252
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(18 b) Države članice ne bi trebale zadržavati osobu isključivo zato što se radi o podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Trebale bi osigurati primjenu odgovarajućih zaštitnih mjera iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Države članice trebale bi u postupcima na granici osigurati druga rješenja osim zadržavanja, posebno za maloljetnike bez pratnje, obitelji s djecom i podnositelje zahtjeva s posebnim ranjivostima. Takve alternative trebale bi biti dostupne i pravno i činjenično na nacionalnoj razini.

Or. en

Amandman 253
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 254

Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 255
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 256
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, ***Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih*** pravila o odstupanju***. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila***.	(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, ***države članice mogu primijeniti relevantna*** pravila o odstupanju ***bez prethodnog odobrenja Komisije***.

Or. en

Amandman 257
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, ***Komisija bi provedbenom odlukom*** predmetnim državama članicama ***trebala*** odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se ***provedbenom*** odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, ***Vijeće, uz potpuno poštovanje odluke Europskog vijeća o proglašenju krizne situacije i utvrđivanju točnog raspona mjera koje treba primijeniti u takvoj situaciji, može*** predmetnim državama članicama odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih

pravila.

Or. en

Amandman 258
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, ***na njihov obrazloženi zahtjev***, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, ***nakon njihova obavještavanja***, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.

Or. en

Amandman 259
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU)	***Briše se.***

XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

_____

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 260
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

_____

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 261
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison,

Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 262
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri ***razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica*** Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i	(20) Pri ***procjeni krizne situacije*** Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***, kao i izvješća UNHCR-a,***

migracijama].

Međunarodne organizacije za migracije (IOM) i drugih relevantnih dionika te informacije agencija Unije. Ako je provedena procjena pritiska na sustav azila i prihvata u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ako je utvrđen rizik od pritiska, Komisija bi trebala uzeti u obzir procjenu i treba se savjetovati samo s onim izvorima koji su potrebni za ažuriranje postojećih informacija. Kako bi se osigurala transparentnost, odgovornost i pristup dostupnim informacijama, Europski parlament trebao bi biti pozvan da sudjeluje u „Mreži" kako je navedeno u Planu za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija.

---

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 263
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) ***Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija*** bi ***trebala*** uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i	(20) ***Komisija bi trebala procijeniti kriznu situaciju obavještavanjem dotične države članice ili na temelju dostupnih informacija. Procjenom*** bi ***trebalo*** uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz

migracijama].

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 264
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) ***Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija bi trebala uzeti*** u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i ***Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta*** i ***Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***.	(20) ***Komisija i Europski parlament trebali bi procijeniti kriznu situaciju uzimajući*** u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil]***, kao*** i ***izvješća UNHCR-a, IOM-a*** i ***činjenična izvješća drugih organizacija koja se temelje na dokazima***.

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 265

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela ***jedna*** država članica ***ili više njih*** Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.	[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 266
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica ***Komisija*** bi ***trebala*** uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU)	(20) Pri razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica ***Vijeće*** bi ***trebalo*** uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[24] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU)

XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

[24] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624, SL L 295, 14.11.2019., str. 1.

Or. en

Amandman 267
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20 a) Zahtjev za procjenu krizne situacije može pokrenuti Komisija, država članica u kriznoj situaciji, Vijeće ili Europski parlament. Komisija bi trebala uzeti u obzir zahtjeve za ispitivanje moguće krizne situacije koje podnose ti institucijski dionici s obzirom na to da svi oni zajednički snose odgovornost za postizanje ravnoteže između djelovanja, odgovornosti i solidarnosti unutar Unije i među državama članicama, kao i za pravovremeni odgovor na kriznu situaciju u ranoj fazi, na učinkovit i pravedan način.

Or. en

Amandman 268
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20 b) Dok ocjenjuje je li država članica u kriznoj situaciji, Komisija bi na temelju detaljne procjene trebala uzeti u obzir posebne i mjerljive čimbenike, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil i kapacitete za prihvat, zaštitu djece i integraciju dotične države članice.

Or. en

Amandman 269
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 270
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 271
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji ***za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.***	(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 272
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji ***za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.***	(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji ***onoliko dugo koliko je to potrebno***.

Or. en

Amandman 273
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, ***Komisija bi trebala*** odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj	(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, ***Vijeće, uz potpuno poštovanje odluke Europskog vijeća o proglašenju krizne***

situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.

situacije i utvrđivanju točnog raspona mjera koje treba primijeniti u takvoj situaciji, može odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 274
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti ***do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji*** ne ***bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu***.	(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti ***ako se krizna situacija*** ne ***razriješi***.

Or. en

Amandman 275
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas

Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti ***do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja*** u kriznoj situaciji ***ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu***.	(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti ***dok dotična država članica više ne bude*** u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 276
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 277
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 278
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 279
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison,

Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga ***Komisija bi trebala odobriti primjenu*** pravila o odstupanju u pogledu roka za upis ***za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.***	(22) Iz istog razloga ***države članice mogu primjenjivati*** pravila o odstupanju u pogledu roka za upis.

Or. en

Amandman 280
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga ***Komisija bi trebala*** odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.	(22) Iz istog razloga ***Vijeće, uz potpuno poštovanje odluke Europskog vijeća o proglašenju krizne situacije i utvrđivanju točnog raspona mjera koje treba primijeniti u takvoj situaciji, može*** odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.

Or. en

Amandman 281
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše ***četiri tjedna***, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju ***novog obrazloženog*** zahtjeva koji podnese predmetna država članica. ***Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.***	(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše ***12 tjedana***, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju zahtjeva koji podnese predmetna država članica.

Or. en

Amandman 282
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše ***četiri tjedna***, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.	(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše ***pet tjedana***, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od dvanaest tjedana.

Or. en

Amandman 283
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 a) Mehanizam solidarnosti trebao bi osigurati pravednu podjelu odgovornosti i uravnoteženje napora među državama članicama. Kada se države članice suočavaju s kriznom situacijom, trebale bi primiti brzu potporu drugih država članica putem brzog, pravednog i učinkovitog mehanizma premještanja. Kako bi se osigurao brz odgovor, trebalo bi pojednostavniti postupak za utvrđivanje odgovornosti iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i primijeniti blagi postupak kojim bi se omogućio transfer podnositelja zahtjeva koji vjerojatno ispunjavaju relevantne kriterije utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. Ako se ne mogu utvrditi smislene veze s državom članicom, premještanje je obvezno i automatsko, uzimajući u obzir preferencije podnositelja zahtjeva ili korisnika, kako bi se poboljšali izgledi za integraciju.

Or. en

Amandman 284
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 b) Kako bi se osiguralo nesmetano premještanje podnositelja zahtjeva i korisnika u skladu s ovom Uredbom te kako bi se optimizirali svi napori u pogledu premještanja, Komisija bi trebala imenovati koordinatora EU-a za premještanje. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi biti zadužen za praćenje i koordinaciju operativnih aspekata premještanja, trebao bi djelovati

kao središnja točka za kontakt i informacije te bi trebao pomagati u rješavanju sukoba među državama članicama u provedbi ove Uredbe. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi u suradnji s Komisijom i Agencijom za azil promicati i koherentne radne metode za provjeru svih značajnih poveznica koje osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje možda imaju s državama članicama premještanja. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi pri transferima osobito nastojati dati prednost osobama u osjetljivom položaju, posebno maloljetnicima bez pratnje i korisnicima međunarodne zaštite prima facie. Uredu koordinatora za premještanje trebalo bi osigurati dovoljno osoblja i resursa za učinkovito ispunjavanje te uloge.

Or. en

Amandman 285
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 c) Referentni ključ koji se temelji na broju stanovnika i veličini gospodarstva država članica, kao i na broju obrađenih zahtjeva za azil i preseljenih ili prihvaćenih izbjeglica po stanovniku trebao bi se primjenjivati kao referentna točka u provedbi mehanizma solidarnosti u kriznoj situaciji i omogućiti da se odredi doprinos svake države članice. Taj bi se referentni ključ trebao primjenjivati i ako se ni za jednu državu članicu ne može utvrditi da je odgovorna za zahtjev za azil ili za korisnika, na temelju kriterija utvrđenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i s pomoću pojednostavnjenog postupka opisanog u

ovoj Uredbi. Komisija se pri uspostavi tog mehanizma savjetuje s koordinatorom EU-a za premještanje i Agencijom za azil.

Or. en

Amandman 286
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 d) Kada se ne može utvrditi da je druga država članica odgovorna za zahtjev za azil ili za korisnika, podnositelje zahtjeva koji su podnijeli svoje zahtjeve u državi članici koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice trebalo bi raspodijeliti državama članicama koje su ispod svojeg udjela u zahtjevima na temelju referentnog ključa koji se primjenjuje na te države članice, uzimajući u obzir preferencije podnositelja zahtjeva.

Or. en

Amandman 287
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 e) Osim toga, u kriznoj situaciji država članica trebala bi moći, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev druge države članice, dobrovoljno premjestiti podnositelje zahtjeva i korisnike kako bi se toj državi članici pomoglo u rješavanju situacije.

Or. en

Amandman 288
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 f) Država članica u kriznoj situaciji trebala bi na zahtjev primiti i potporu iz pričuve za solidarnost kako je navedeno u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 289
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 g) S obzirom na ključnu ulogu lokalnih i regionalnih vlasti u području premještanja i integracije, države članice trebale bi osigurati da lokalne vlasti, koje to žele, mogu sudjelovati u procesu premještanja. Države članice trebale bi uzeti u obzir potporu za premještanje koju nude gradovi i regije s obzirom na to da premještanje i integracija uglavnom ovise o akterima na lokalnoj razini; oni su stoga ključni akteri u postizanju smislene solidarnosti i uspješnih premještanja. U slučajevima u kojima države članice primaju financijsku potporu za premještanje, te bi države trebale omogućiti lokalnim i regionalnim vlastima koje pružaju podršku postupku premještanja da imaju koristi od te financijske potpore.

Or. en

Obrazloženje

Od 2015. tisuće općina proglasile su se gradovima utočišta ili sigurnim lukama te su izrazile volju da prihvate izbjeglice i tražitelje azila koji su zarobljeni na vanjskim granicama. Važno je da se uloga i volja općina u podržavanju napora solidarnosti na razini EU-a odražavaju u prijedlozima Pakta. Stoga izvjestitelj u sjeni predlaže niz uvodnih izjava i dodataka člancima kojima će se ojačati pozicija voljnih općina jačanjem njihove uloge u naporima za premještanje i nastojanjem da im se osiguraju financijski poticaji.

Amandman 290
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 h) Kako bi se osiguralo da su postupci učinkoviti i podnositeljima zahtjeva omogućila brza odluka o njihovu zahtjevu za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, prednost bi trebalo davati zahtjevima za koje je očit razlog za odobravanje međunarodne zaštite, primjerice rasa, vjera, državljanstvo, političko mišljenje ili pripadnost određenoj društvenoj skupini, tako da se tim podnositeljima zahtjeva prizna međunarodna zaštita prima facie. Priznavanje međunarodne zaštite prima facie osobito je nužno jer je u kriznim situacijama utvrđivanje pojedinačnog statusa često nepraktično, nemoguće ili nepotrebno.

Or. en

Amandman 291
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 i) Države članice trebale bi se pobrinuti za to da korisnici međunarodne zaštite prima facie imaju status izbjeglice u zemlji u kojoj se takvo priznavanje provodi i da imaju učinkovit pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na izbjeglice.

Or. en

Amandman 292
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 j) Pri određivanju posebne skupine podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za priznavanje međunarodne zaštite prima facie potrebno je također uzeti u obzir, prema potrebi, situaciju državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji napuštaju svoje domove zbog klimatskih promjena.

Or. en

Amandman 293
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u	***Briše se.***

zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.

Or. fr

Amandman 294
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 295
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 296
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja ***koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite***. Države članice trebale bi ***nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode***.	(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja. Države članice trebale bi ***organizirati povratak u sigurnu zemlju u regiji podrijetla***.

Or. en

Amandman 297
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) ***U kriznoj situaciji države*** članice ***trebale bi imati*** mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. ***U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.***	(23) ***Države*** članice ***imaju*** mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba.

Or. en

Amandman 298
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. ***Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.***	(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite.

Or. en

Amandman 299
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim ***bi slučajevima*** tim osobama ***trebalo*** priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.	(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim ***slučajevima države članice imaju mogućnost*** tim osobama priznati status neposredne zaštite. ***Ako*** države članice ***priznaju status neposredne zaštite, nadležne vlasti*** trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.

Or. en

Amandman 300
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi ***imati mogućnost odgoditi razmatranje*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***koje su podnijele raseljene osobe*** iz ***trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim***	(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi ***priznati status neposredne zaštite podnositeljima*** zahtjeva ***koji ne ispunjavaju uvjete*** za međunarodnu zaštitu ***prima facie i koji bježe*** iz ***područja oružanog sukoba ili endemičnog ili općeg nasilja, koji su bili žrtve sustavnog ili općeg kršenja ljudskih prava ili im prijeti opasnost da to postanu, koji bježe od***

osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.	***ekološke katastrofe koja je dovela do znatnog poremećaja životnih uvjeta, ili odbijenim podnositeljima zahtjeva koji se ne mogu sigurno vratiti i za koje nisu dostupna druga trajna rješenja***.

Or. en

Amandman 301
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo ***priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana*** nakon odgode.	(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo ***dati privremeno pravo na ostanak do razmatranja njihovih zahtjeva za međunarodnu zaštitu najkasnije u roku od jedne godine*** nakon odgode.

Or. en

Amandman 302
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov	***Briše se.***

neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. fr

Amandman 303
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 304
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o	***Briše se.***

upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 305
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 306
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 307
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita ***s neobrađenim zahtjevom*** trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***, a njihovim statusom ne bi se smjelo dovoditi u pitanje priznavanje statusa izbjeglice na temelju Ženevske konvencije u relevantnoj državi članici***.

Or. en

Amandman 308
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je ***priznata neposredna zaštita*** trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(24) Osobe kojima je ***priznato privremeno pravo na ostanak*** trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 309
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 310
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 311
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 312
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 313
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX	(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX

[Uredba o kvalifikaciji] ***koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite***.	[Uredba o kvalifikaciji].

Or. en

Amandman 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da ***korisnici statusa neposredne zaštite*** imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju ***na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite***.	(25) Države članice trebale bi osigurati da ***se tim osobama dodijeli privremeno pravo na ostanak i da*** imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju.

Or. en

Amandman 315
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi ***osigurati da korisnici*** statusa neposredne zaštite ***imaju*** djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	(25) Države članice trebale bi ***omogućiti korisnicima*** statusa neposredne zaštite djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.

Or. en

Amandman 316
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 317
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 318
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su	***Briše se.***

podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.

Or. en

Amandman 319
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 320
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 321
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 322
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila ***trebali*** bi se ***nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka***.	(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila ***ne*** bi se ***trebali odgađati***.

Or. en

Amandman 323
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26 a) Status neposredne zaštite trebao bi

biti privremena mjera kojom bi se trebala pružiti zaštita u trajanju od najmanje šest mjeseci i ne dulje od jedne godine, nakon čega bi se države članice trebale pobrinuti za dostupnost trajnijih rješenja.

Or. en

Amandman 324
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26 b) Države članice trebale bi se pobrinuti za to da osobe kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie ili neposredna zaštita dobiju dokument na jeziku za koji se može razumno očekivati da ga razumiju, u kojem su jasno utvrđene odredbe koje se odnose na njihov status i koje su za njih relevantne.

Or. en

Amandman 325
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26 c) U kriznim vremenima države članice trebale bi uzeti u obzir izdavanje neovisnih boravišnih dozvola ili drugih odobrenja kojima se omogućuje pravo na boravak zbog suosjećanja, humanitarnih ili drugih razloga državljaninu treće zemlje koji neregularno ulazi na njihovo područje ili boravi na njemu.

Or. en

Obrazloženje

Kako bi se ublažio pritisak na državu članicu u kriznim vremenima i omogućio pristup azilu i uslugama za tražitelje azila, migrante i izbjeglice, države članice trebale bi imati mogućnost i biti potaknute na to da izdaju boravišne dozvole ili druge oblike odobrenja prava na boravak zbog suosjećanja, humanitarnih ili drugih razloga u okviru nacionalnog prava.

Amandman 326
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.	***Briše se.***
[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.	

Or. fr

Amandman 327
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.	***Briše se.***
[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.	

Or. en

Amandman 328
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.	***Briše se.***

[25] ***Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.***

Or. en

Amandman 329
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, ***Direktivu 2001/55/EZ*** trebalo bi ***staviti izvan snage***.	(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, ***uz ovu Uredbu*** trebalo bi ***primjenjivati i Direktivu 2001/55/EZ***.
[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.	[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.

Or. en

Amandman 330

Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***statusa neposredne zaštite*** u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, ***Direktivu 2001/55/EZ*** trebalo bi ***staviti izvan snage***.	(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***privremenog prava na ostanak*** u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, ***uz ovu Uredbu*** trebalo bi ***primjenjivati i Direktivu 2001/55/EZ***.
[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.	[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.

Or. en

Amandman 331
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***statusa neposredne*** zaštite u kriznim situacijama	(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***međunarodne*** zaštite ***prima facie*** u

raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

---

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL L 212, 7.8.2001., str. 12.

Or. en

Amandman 332
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje statusa neposredne zaštite u ***kriznim situacijama*** raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla ***te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe***, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

Izmjena

(27) Od donošenja Direktive Vijeća 2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***međunarodne zaštite prima facie i*** statusa neposredne zaštite u ***kriznoj situaciji*** raseljenim osobama iz trećih zemalja ***ili osobama bez državljanstva*** koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

---

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba, SL

L 212, 7.8.2001., str. 12.	L 212, 7.8.2001., str. 12.

Or. en

Amandman 333
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 a) Kada se država članica nalazi u kriznoj situaciji, svi napori trebali bi biti usmjereni na smanjenje pritiska na njezine sustave azila i prihvata. Zbog toga se smatra da predmetna država članica ne može primiti osobe za koje je odgovorna u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. Bit će izuzeta i od obveze poduzimanja mjera solidarnosti u skladu s člankom 47. i člankom 53. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

Or. en

Amandman 334
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 a) Budući da europski način života podrazumijeva niz demokratskih vrijednosti i kulturnih percepcija, državljani trećih zemalja ne mogu se automatski smatrati sastavnim dijelom europskih društava.

Or. en

Amandman 335
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 b) Kako bi se skratilo trajanje postupaka podnošenja zahtjeva u kriznim situacijama, države članice trebalo bi poticati da u nekim slučajevima prednost daju razmatranju zahtjeva određenih podnositelja tako da ih pregledaju prije drugih prethodno podnesenih zahtjeva, na pojednostavljen način, posebno s naglaskom na utvrđivanju činjenice pripada li podnositelj skupini podnositelja zahtjeva čiji će zahtjev vjerojatno biti osnovan kako je utvrđeno u skladu s ovom Uredbom, te da to učine u ubrzanom vremenskom okviru.

Or. en

Amandman 336
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 b) Komisija bi trebala podržati stvaranje definiranih područja u bilo kojoj državi članici EU-u ili trećoj zemlji koja želi sudjelovati unutar kojih se korisnicima statusa azila može osigurati privremeni boravak.

Or. en

Amandman 337
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 c) U dobro utvrđenim okolnostima, kada je zahtjev za međunarodnu zaštitu vjerojatno utemeljen, države članice trebale bi pojednostavniti i ubrzati postupak razmatranja, posebno uvođenjem kraćih rokova za određene postupovne korake, ne dovodeći u pitanje provedbu odgovarajućeg razmatranja ni učinkovit pristup podnositelja zahtjeva osnovnim načelima i jamstvima iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 338
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 d) U kriznoj situaciji Komisija može obvezati države članice da pokrenu ubrzane i pojednostavnjene postupke za obradu očigledno utemeljenih zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Ti bi se postupci trebali temeljiti na modelima koji su se pokazali učinkovitima, fleksibilnima i pravednima za osobe koje traže međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 339
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(27 e) Zahtjevima za međunarodnu zaštitu koji su vjerojatno utemeljeni u skladu s ovom Uredbom trebalo bi automatski dati prednost pri premještanju u okviru mjera solidarnosti koje pružaju druge države članice.

Or. en

Amandman 340
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 341
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 342
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 343
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu ***ili prihvatni centar partnerske treće zemlje***.

Or. en

Amandman 344
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28 a) Komisija bi se trebala dogovoriti s trećim zemljama, posebno onima u blizini potencijalnih kriznih regija, koje mogu pružiti zaštitu tražiteljima azila kako bi izbjegli višestruke rizike koje predstavljaju međukontinentalna putovanja.

Or. en

Amandman 345

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28 a) Direktiva XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o uvjetima prihvata] Europskog parlamenta i Vijeća trebala bi se primjenjivati na sve postupke kako je određeno ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 346
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 347
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 348
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 349
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 350
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da ***pod strogim uvjetima*** produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.

Or. en

Amandman 351
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica trebala bi obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo,	***Briše se.***

druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.

Or. en

Amandman 352
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica trebala bi obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 353
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica trebala bi obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 354
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) ***U takvim situacijama više sile predmetna država članica*** trebala bi obavijestiti ***Komisiju i, ako je primjenjivo,*** druge države članice***,*** o svojoj namjeri da ***primijeni*** odgovarajuća odstupanja od tih rokova i ***točnim*** razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.	(30) ***Države članice koje namjeravaju primijeniti odstupanja*** trebala bi obavijestiti druge države članice ***i Komisiju*** o svojoj namjeri da ***primijene*** odgovarajuća odstupanja od tih rokova i razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.

Or. en

Amandman 355
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica ***trebala bi*** obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.	(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica ***može*** obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.

Or. en

Amandman 356
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 357
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 358
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 359
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 360
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti. ***Komisija bi u roku od dva tjedna trebala procijeniti situaciju u toj državi članici i odlučiti treba li omogućiti produljenje roka za mjere solidarnosti.***

Or. en

Amandman 361
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, trebala bi što prije obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 362
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, trebala bi što prije obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 363
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, trebala bi što prije obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu	***Briše se.***

ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 364
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, trebala bi što prije obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 365
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, ***trebala bi što prije*** obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, ***može*** obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 366
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 367
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 368
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu ***i potporu kapacitetima*** iz proračuna EU-a. ***Kako bi se državama članicama koje se nalaze na vanjskim granicama Unije pružila solidarnost i zajamčili jednaki uvjeti, objekti koji se upotrebljavaju za prihvat osoba koje traže međunarodnu zaštitu, solidarnost putem premještanja i prošireni postupak na granici trebali bi se u potpunosti financirati u skladu s Uredbom (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća[6a]. To bi trebalo uključivati izgradnju, rad i obnovu hitnih objekata potrebnih za primjenu ove Uredbe, u skladu sa standardima predviđenima u Direktivi XXX/XXX/EU [preinačena Direktiva o uvjetima prihvata].***
	[6a] Uredba (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju (SL L 251, 15.7.2021., str. 1.).

Or. en

Amandman 369
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) ***Radi potpore državama članicama koje provode premještanje*** kao ***mjeru solidarnosti trebalo*** bi ***osigurati financijsku*** potporu ***iz proračuna*** EU-a.	(33) ***Ako je državi članici u kriznoj situaciji potrebna financijska i tehnička potpora te potpora u pogledu kapaciteta u području azila i prihvata, relevantne agencije EU-a trebale bi odmah dotičnoj državi članici,*** kao ***i njezinim nacionalnim, regionalnim i lokalnim tijelima, pružiti odgovarajuću potporu u okviru svojih mandata, a raspoloživa sredstva EU-a za hitne slučajeve trebala*** bi ***se iskoristiti u potpunosti. Svaka takva potpora koja se pruža u skladu s ovom Uredbom komplementarna je i dodatna u odnosu na postojeću potporu EU-a, uključujući potporu agencija EU-a i financiranje EU-a.***

Or. en

Amandman 370
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	(33) Radi potpore državama članicama***,*** ***kao i regionalnim i lokalnim vlastima*** koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.

Or. en

Amandman 371
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	(33) Radi potpore državama članicama koje ***dobrovoljno*** provode premještanje kao mjeru solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.

Or. fr

Amandman 372
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Radi potpore državama članicama koje provode ***premještanje kao mjeru*** solidarnosti trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.	(33) Radi potpore državama članicama koje provode ***bilo kakve mjere*** solidarnosti**,** trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna EU-a.

Or. en

Amandman 373
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 a) S obzirom na to da se kriza u području azila i migracija na vanjskim granicama odnosi na Uniju u cjelini, državama članicama u kriznoj situaciji trebalo bi staviti na raspolaganje cijeli spektar potpore Unije. Takva bi potpora

trebala podrazumijevati veću ulogu agencija EU-a, posebno Agencije Europske unije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, za koje Komisija provedbenim aktom donesenim na temelju ove Uredbe može pokrenuti raspoređivanje njihovih popratnih zadaća u državi članici koja je suočena s krizom. Agencije EU-a trebale bi dati prednost operativnoj i tehničkoj potpori predmetnoj državi članici.

Or. en

Amandman 374
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 a) Država članica suočena s kriznom situacijom u području azila trebala bi na zahtjev dobiti financijsku i tehničku potporu i potporu u pogledu kapaciteta Agencije za azil te dodatna sredstva za hitne slučajeve, koja bi trebala biti komplementarna i dodatna uz postojeće financiranje i potporu. Takvo financiranje trebalo bi uključivati financiranje operacija traganja i spašavanja. Dodatna sredstva za hitne slučajeve trebala bi biti uvjetovana time da država članica poštuje temeljna prava državljana trećih zemalja.

Or. en

Amandman 375
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 33.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 b) Ako povećane zadaće potpore agencija EU-a na temelju ove Uredbe donose preveliko opterećenje za njihov proračun, Komisija bi to trebala uzeti u obzir u svojoj godišnjoj reviziji proračuna.

Or. en

Amandman 376
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 c) U cilju koordinacije i optimizacije kriznih mjera predviđenih ovom Uredbom, koordinator EU-a za krizne situacije, kojeg će imenovati Komisija, trebao bi koordinirati i pomagati u njihovoj provedbi. Koordinator EU-a za krizne situacije posebno bi trebao stvoriti kulturu pripravnosti i otpornosti među državama članicama. Kada ova Uredba stupi na snagu, koordinatoru EU-a za krizne situacije trebalo bi dodijeliti dodatne ovlasti za koordinaciju kriznih mjera na temelju ove Uredbe, u suradnji s Komisijom i agencijama EU-a. Koordinator EU-a za krizne situacije trebao bi promicati usklađene metode rada za provjeru svih smislenih veza s određenim državama članicama za osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje, kao i za utvrđivanje i koordinaciju dodane vrijednosti koju države članice mogu pružiti u upravljanju postupkom vraćanja u kriznoj situaciji.

Or. en

Amandman 377
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 d) Ako koordinator EU-a za krizne situacije smatra da država članica ne može osigurati odgovarajuće prihvatne objekte za osobe koje traže međunarodnu zaštitu u skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [preinačena Direktiva o uvjetima prihvata], države članice trebalo bi poticati da putem Mehanizma Unije za civilnu zaštitu osiguraju materijalnu potporu. Koordinator EU-a za krizne situacije može predložiti da se određene kategorije objekata za prihvat i upravljanje migracijama uključe u pričuvu sustava rescEU.

Or. en

Amandman 378
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33 e) Komisija bi u suradnji s koordinatorom EU-a za krizne situacije trebala biti odgovorna za kontinuirano praćenje jesu li mjere pokrenute ovom Uredbom i dalje potrebne. Te bi se mjere trebale primjenjivati sve dok Komisija ne utvrdi da je krizno stanje u državi članici završilo. U tu svrhu Vijeće može pozvati Komisiju da djeluje.

Or. en

Amandman 379
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26].	***Briše se.***
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).	

Or. en

Amandman 380
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26] .	***Briše se.***
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o	

utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Or. en

Amandman 381
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26].	***Briše se.***
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).	

Or. en

Amandman 382
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi ***osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe***, ***provedbene ovlasti*** trebalo bi ***dodijeliti*** Komisiji. Te ***bi ovlasti trebalo izvršavati*** u skladu s ***Uredbom (EU) br. 182/2011***	(34) Radi ***omogućivanja potrebne prilagodbe pravila o postupcima azila i o solidarnosti***, ***ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije*** trebalo bi

Europskog parlamenta i ***Vijeća***[26].	***delegirati*** Komisiji ***u vezi s donošenjem odluke o kriznoj situaciji, što uključuje početak i kraj takve situacije, doprinose za premještanje u kriznoj situaciji, uspostavu ili izmjenu pričuve za solidarnost te definiranje kategorija prihvatljivih za međunarodnu zaštitu prima facie i status neposredne zaštite***. ***Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka,*** te ***da se ta savjetovanja provedu*** u skladu s ***načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016***.[1a] ***Konkretno, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada*** i ***stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata***.
_____	_____
	[1a] Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva (SL L 123, 12.5.2016., str. 1.).
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).	

Or. en

Amandman 383
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26].	(34) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji ***u vezi s donošenjem odluke o kriznoj situaciji i definiranjem kategorija koje ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie. U skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016., Europski parlament trebao bi biti jednako uključen u pripremu delegiranih akata kao i Vijeće te imati jednak pristup sastancima i dokumentima***. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26].
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).	[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Or. en

Amandman 384
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 385
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 386
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 388
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 389
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i ***aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite***.	(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i ***utvrđivanja potrebe da države članice primjenjuju pojednostavnjene i ubrzane postupke***.

Or. en

Amandman 390
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju ***i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite***.	(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju.

Or. en

Amandman 391
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne ***i vremenski određene*** zaštite.

Or. en

Amandman 392
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Komisija bi zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, odnosno zbog krizne situacije u državama članicama, trebala donijeti provedbene akte koji se odmah primjenjuju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Komisija bi zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, odnosno zbog krizne situacije u državama članicama, trebala donijeti provedbene akte koji se odmah primjenjuju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 394
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Komisija bi zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, odnosno zbog krizne situacije u ***državama članicama***, trebala donijeti ***provedbene*** akte koji se odmah primjenjuju.	(36) Komisija bi zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, odnosno zbog krizne situacije u ***predmetnoj državi članici***, trebala donijeti ***delegirane*** akte koji se odmah primjenjuju.

Or. en

Amandman 395

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36 a) Imajući u vidu koliko je važno u najranijoj mogućoj fazi utvrditi povrede pravne stečevine EU u području azila, Komisija bi trebala konstantno pratiti potencijalne povrede i godišnje izvješćivati o provedbi pravne stečevine EU-a u području azila u svakoj državi članici. Komisija bi trebala pokrenuti postupke zbog povrede u slučaju neusklađenosti. U kriznim vremenima posebnu pozornost trebalo bi posvetiti pristupu postupku azila na teritoriju EU-a i na vanjskim granicama EU-a, ispunjavanju obveza drugih država članica u pogledu premještanja te usklađenosti s Direktivom o uvjetima prihvata.

Or. en

Amandman 396
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela ***sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima***, posebno pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na život, zabrana mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ***ili kazne, pravo na azil i pravo na zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava, uključujući zaštitu izbjeglica,***	(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela, posebno pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na život, zabrana mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja.

obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.

Or. en

Amandman 397
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela ***sadržana*** u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, ***posebno pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na život, zabrana mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kazne, pravo na azil i*** pravo na ***zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja***. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava***, uključujući zaštitu izbjeglica, obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja***.	(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela ***priznata*** u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, ***uključujući*** pravo na ***sigurnost europskih građana***. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava.

Or. en

Amandman 398
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i ***načela sadržana u Povelji*** Europske unije o temeljnim pravima, ***posebno pravo na ljudsko dostojanstvo***, ***pravo*** na život, ***zabrana*** mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja	(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava ***koja se jamče pravom EU-a*** i ***međunarodnim pravom, među ostalim Poveljom*** Europske unije o temeljnim pravima***. Konkretno***, ***ovom se Uredbom nastoji osigurati potpuno poštovanje***

ili kazne, ***pravo*** na azil i ***pravo*** na zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava, uključujući zaštitu izbjeglica, obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.	***ljudskog dostojanstva***, ***prava*** na život, ***zabrane*** mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kazne, ***prava*** na azil i ***prava*** na zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava, uključujući zaštitu izbjeglica, obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.

Or. en

Amandman 399
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, posebno pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na život, zabrana mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kazne, pravo na azil i pravo na zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava, uključujući zaštitu izbjeglica, obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.	(37) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, posebno pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na život, ***načelo najboljeg interesa djeteta,*** zabrana mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kazne, pravo na azil i pravo na zaštitu u slučaju udaljavanja, protjerivanja ili izručenja. Ova bi se Uredba trebala provoditi u skladu s Poveljom i općim načelima prava Unije i međunarodnog prava, uključujući zaštitu izbjeglica, obvezu poštovanja ljudskih prava i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.

Or. en

Amandman 400
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(37 a) Pri primjeni ove Uredbe države članice moraju poštovati svoje međunarodne obveze prema osobama bez državljanstva, među ostalim na temelju Konvencije o statusu osoba bez državljanstva potpisane u New Yorku 28. rujna 1954. i u skladu s drugim međunarodnim instrumentima o ljudskim pravima. Prema potrebi, postupanje prema osobama bez državljanstva trebalo bi razlikovati od onog prema državljanima trećih zemalja uzimajući u obzir njihove posebne potrebe za zaštitom.

Or. en

Amandman 401
Damian Boeselager

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(37 a) Pri primjeni ove Uredbe države članice moraju poštovati svoje međunarodne obveze prema osobama bez državljanstva, među ostalim na temelju Konvencije o statusu osoba bez državljanstva potpisane u New Yorku 28. rujna 1954. i u skladu s drugim međunarodnim instrumentima o ljudskim pravima. Prema potrebi, postupanje prema osobama bez državljanstva trebalo bi razlikovati od onog prema državljanima trećih zemalja uzimajući u obzir njihove posebne potrebe za zaštitom.

Or. en